

Einhell®

ⒹK Brugsanvisning
Elektronisk stiksav

Ⓔ Bruksanvisning
Elektrisk sticksåg

FIN Käyttöohje
Sähköpistosaha

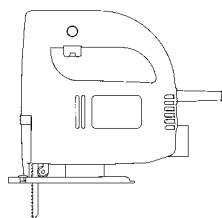
3



Art.-Nr.: 43.203.96

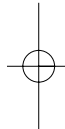
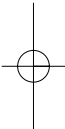
I.-Nr.: 01013

LE-ST 350E

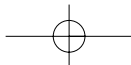


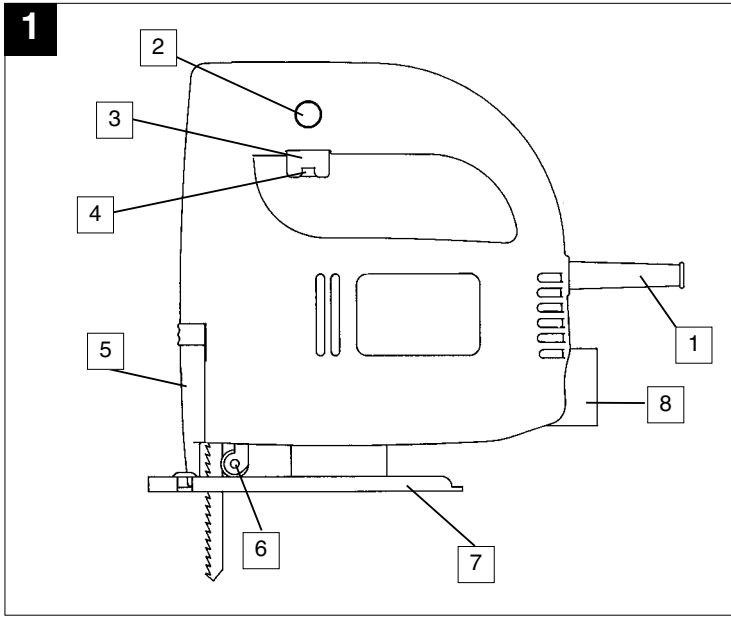


- ⓧ Læs driftsvejledningen grundigt inden montage og idrifttagning
- Ⓢ Var god läs bruksanvisningen noggrant före montering och driftstart
- Ⓜ Pyydämme Teitä lukemaan käyttöohjeen tarkkaavaisesti ennen asennusta ja käyttöönottoa



ⓧ Side	4 - 6
Ⓢ sidan	7 - 9
Ⓜ Sivu	10 - 12





DK**Beskrivelse**

- 1 Netledning
- 2 Låseknop
- 3 Betjeningskontakt Start/Stop
- 4 Fingerskruer til regulering af omdrejningshastighed
- 5 Støvsøjld
- 6 Rille
- 7 ndstillelig savsko
- 8 Spånudsugning

Generelle sikkerhedshenvisninger og forebyggelse af ulykker

Uheldsfrit og risikofrit arbejde med værktøjet kan kun opnåes, hvis sikkerhedshenvisningerne og betjeningsvejledningen læses fuldstændig og henvisningerne deri følges.

- Kontrollér apparatet før hver ibrugtagning, også dets ledning og stik. Arbejd kun med et fejlfrit og ubeskadiget apparat. Beskadigede dele skal staks udskiftes af el-fagpersonale.
- Stikket skal trækkes ud af stikdåsen før servicearbejde på maskinen, før hvert værktøjskift, og når apparatet ikke er i brug.
- For at undgå beskadigelser ved netkablet skal dette altid føres bagud væk fra maskinen.
- Ved udendørs arbejde må der kun anvendes godkendte forlængerledninger. De anvendte forlængerledninger skal mindst have et tværsnitsareal på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og være stænkvandsbeskyttede.
- Opbevar værktøjet sikkert og udenfor børns rækkevidde.
- Anvend ved slibning, børstning og brydning altid beskyttelsesbriller, beskyttelsehandsker og høreværn og ved støvudviklende arbejder maske.
- Lad ikke værktøjsnøgler sidde. Før opstart bør De sikre Dem, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.
- Det materiale, der skal forarbejdes, skal sikres mod skridning (fastspænding).
- Ved forarbejdning (brydning og slibning) af sten skal støvsugning anvendes. Støvsugerens skal være godkendt til at suge stenstøv.
- **Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes.** Se fagforeningens relevante forskrift om forebyggelse af ulykker.
- **Pas på! Brandfare!** Sørg for, at der ikke befinder sig brandbare materialer indenfor det område, som gnistery kan nå, når der arbejdes med

brydning og slibning.

- Brug kun originale dele.
- Reparationer må kun udføres af dertil kvalificeret personale.
- Lydniveauet på arbejdspladsen kan overskride 85 db (A). I så fald skal den, der arbejder med maskinen, benytte lyd-dæmpning og høreværn. Lyden fra dette elektrværktøj måles efter IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).
- Sørg for at stå i en sikker position. Undgå unormale kroppsstillinger.
- Elektrværktøjet må ikke udsættes for regn. Brug ikke værktøjet i våde eller fugtige omgivelser og heller ikke i nærheden af brandbare væsker.
- Bær ikke elektrværktøjet i netledningen. Netledningen skal beskyttes mod beskadigelse fra olie, opløsningsmidler og skarpe kanter. Bær ikke værktøjet i ledningen.
- Hold Deres arbejdsområde i orden.
- De bør sikre Dem, at kontakten er slået fra, når værktøjet sluttes til strømmen.
- Bær egnet arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Langt hår skal beskyttes af hånet.
- Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør de kun anvende tilbehør og ekstraapparater fra værktøjsproducenten.
- Brug kun skarpe og upåklagelige savblade. Bøjede og ridsede savblade skal skiftes straks.
- Når apparatet er slukket, må savbladet ikke bremses ved et tryk på siden.
- Sørg for et regelmæssigt fremføring, da dette reducerer risikoen for ulykker og forlænger savbladets og stiksavens levetid.
- Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi udgør 6,3 m/s²

Betjeningsvejledning til elektronisk stiksav

IDRIFTTAGNING

Kort kørsel (figur 2)

Start: Betjeningskontakten trykkes ned
Stop: Slip betjeningskontakten

Konstant kørsel

Start: Betjeningskontakten trykkes ned og fæstnes i nedtrykket tilstand med låseknappen.
Stop: Betjeningskontakten trykkes ned og løsnes.

Elektronisk forvalg af omdrejningshastighed (figur 3)

Den ønskede omdrejningshastighed kan indstilles forud med fingerskruen ved start/stop kontakten. Hvis knappen drejes i PLUS-retning stiger omdrejningshastigheden, hvis den drejes i MINUS-retning falder omdrejningshastigheden. Det egnede slagtal afhænger af, hvilket materiale, der forarbejdes, og af arbejdsbetingelserne.

De generelle regler for gennemsnitshastighed ved spåndannende arbejde gælder også her.

Skift af savblad (figur 1)

Stiksaven skal slukkes og stikket trækkes ud før alle servicearbejder og savbladsskift.

Begge skruer ved stødstangen (figur 1) løsnes med den vedlagte unbraconøgle. Savbladet skubbes ind i rillen mellem stødstang og holdebøjle til anslag. Begge skruer fæstnes med den vedlagte unbraconøgle. Savbladets tænder skal vise i skæreretningen. Sørg for, at savbladet sidder i stødstangens og løberullens rille.

Ændring af savskoens positio

(spidssnit og savning nær rande, figur 4)
Savskoens kan vippe til geringssnit og skråsnit indtil ca. 45 grader på begge sider ved at løsne begge skruer på undersiden. Vinklerne er markeret med streger for 15, 30 og 45 grader. En indstilling mellem markeringerne er uden videre mulig.


For at ændre snitvinklen løsner De begge skruer (figur 4) så meget, at savskoens netop kan rykkes. Indstil den ønskede vinkel og skru skruerne fast igen.

Når der skal saves til randen kan savskoens skubbes bagud. Hertil løsnes begge skruer på undersiden (figur 4) og savskoens skubbes bagud. Skru derefter begge skruer fast igen.

Støvsugning

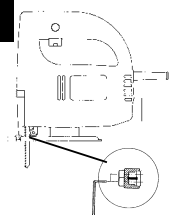
Stiksaven er udstyret med en støvsugertilslutning. Enhver støvsuger kan sluttes til udsugningsåbningen ved stiksavens bagende. Sæt Dem venligst i forbindelse med producenten af Deres støvsuger, hvis De behøver en særlig adapter hertil.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding	230 v ~ 50 Hz
Optagen effekt	350 W
Slagtal	400 - 2600/min.
Slaglængde	18 mm
Skæredybde træ	55 mm
Skæredybde kunststof	10 mm
Skæredybde jern	5 mm
Geringssnit	Indtil 45° (højre og venstre)
Lydtrykniveau LPA	87,5 dB (A)
Lydeffektniveau LWA	100,5 dB (A)
Vibration a_w	6,3 m/s ²
Dobbeltisoleret	II / 
Vægt	1,6 kg

DK

1



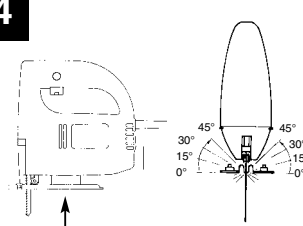
- Isætning af savklingen: Skub savklingen så langt ind i klingeholderen som muligt og spænd den fast til.

Vigtigt!
Kontrollér, at savklingen sidder i rillen i løberetningen.

- Benyt altid en ubeskadiget og egnet savklinge.
- Lad kun stiksaven køre, når der er sat savklinge
- Smør jævnligt støtteforingsrullen med et par dråber olie.

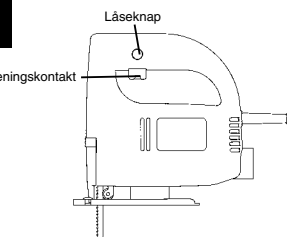
Savklingen løses:
Drej unbracoskruen ca. 1 omgang mod venstre.

4



Savskoen kan vippe til højre og venstre eller til en vinkel på indtil 45 grader ved at løsne begge skruer.

2

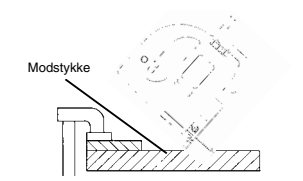


Start: Kontakten trykkes ned
Konstant kørsel: Kontakten fæstnes med låseknappen
Stop: Kontakten trykkes ned og løsnes.

5

Savning af finerspånplader:

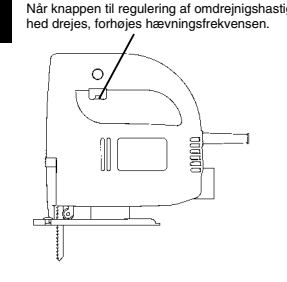
1. Brug et fint savblad
2. Savskoen sættes mod det ubehandlede sted
3. Ringe fremføringskraft



Lørmesnit: Kun i spånplader og træ uden forboring.
Stiksaven trykkes fast mod modstykket og bevæges langsomt i skæreretningen.

3

Når knappen til regulering af omdrejningshastighed drejes, forhøjes hævningsfrekvensen.



Beskrivning

- 1 Nätkabel
- 2 Läsknapp
- 3 Till/Från-brytare
- 4 Skruv med räfflat huvud till varvvalsreglering
- 5 Siktskydd
- 6 Styrrulle
- 7 Inställbar fotplatta
- 8 Spånutsugning

Allmänna säkerhetsföreskrifter och skydd mot olycksfall

Ett arbete med verktyget fritt från olycksfall och utan faror kan bara garanteras när du läser säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningen fullständigt och följer de anvisningar som ges.

- Kontrollera apparaten, anslutningsledningen och kontakten före varje användande. Arbeta bara med en felfri och oskadad apparat. Skadade delar måste genast förnyas av en elfackman.
 - Dra ur nätkontakten före alla arbeten på maskinen, före varje byte av verktyg och när maskinen inte skall användas.
 - För alltid nätkabeln bakåt från maskinen, för att förhindra skador på nätkabeln.
 - Vid arbete ute i det fria får endast därtill godkänd förlängningskabel användas. Den använda förlängningskabeln måste minst ha en tvärsnittsarea på 1.5 mm².
 - Kontaktdosorna måste vara försedd med skydds jordade uttag och vara stänkskyddade.
 - Förvara verktyget säkert och utom räckhåll för barn.
 - Bär alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd vid slipning, borstning och kapning, och vid dammbildande arbeten ett andningskydd.
 - Låt inga verktygsnycklar sitta kvar. Kontrollera innan påslag, att nycklar och inställningsverktyg är borttagna.
 - Säkra det arbetsstycke som skall bearbetas från att kana iväg (spänn fast).
 - Vid bearbetning (kapning och slipning) av sten måste spånsgugning användas.
 - Spånsgugen måste vara godkänd för utsugning av stendamm
- Använd endast originalreservdelar.
 - Reparationer får endast utföras av elfackman.
 - Bulleremissionen vid arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A). I sådana fall krävs ljuddämpande och hörselskyddande åtgärder för användaren. Detta elverktygs buller är mätt enligt IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (64/537/EWG).
 - Se till att stå säkert. Undvik abnormala kroppshållningar.
 - Utsätt inte ditt elverktyg för regn. Använd inte elverktyg i våt eller fuktig omgivning och inte i närheten av brännbara vätskor.
 - Bär inte elverktyget i nätkabeln. Skydda nätkabeln från skador genom olja, lösningsmedel och skarpa kanter. Bär inte elverktyget i sladden.
 - Håll ditt arbetsområde i ordning.
 - Förvisa dig om att strömbrytaren är fränslagen vid anslutning till elnätet.
 - Bär lämpliga arbetskläder. Bär inga vida kläder och smycken.
 - Använd för din egen säkerhet bara tillbehör och tillsatsutrustningar från verktygets tillverkare.
 - Bromsa inte sågbladet med tryck mot sidan efter fränslag.
 - Försök att ha jämn matning, det minskar olycksfallsrisken och förlänger livslängden på sågblad och sticksåg.
 - Det enligt ISO 5349 uppmätta vibrationsvärdet på handtaget uppgår till 6,3 m/s²
- **Asbesthaltiga material får inte bearbetas.** Beakta tillämpliga skydds-föreskrifter från arbetar skyddstyrelsen och i arbetsmiljölagen.

S**Drifthandledning för elektrisk sticksåg****Idrifttagande****Momentan inkoppling (Bild 2)**

Tillslag: Tryck in Till/Från-brytaren
Frånslag: Släpp Till/Från-brytaren

Kontinuerlig inkoppling

Tillslag: Tryck in Till/Från-brytaren och lås i intryckt läge med låsknappen.
Frånslag: Tryck in och släpp Till/Från-brytaren

Elektroniskt varvtalsförval (Bild 3)

Med den räfflade skruven på Till/Från-brytaren kan det önskade varvtalet förinställas. Vrids den räfflade skruven i PLUS-riktning ökas varvtalet, vrids den räfflade skruven i MINUS-riktning minskas varvtalet. Lämplig slagfrekvens är beroende av det arbetsmaterial och de arbetsbetingelser som är för handen.

De allmänna regler som gäller för skärhastigheten vid spånskärande arbeten är giltiga också i detta fall.

Byte av sågblad (Bild 1)

Före alla arbeten och byte av sågblad slås sticksagen från och nätkontakten dras ut ur uttaget.

Lossa med den bilagda sexkantnyckeln de båda skruvarna på stöten (Bild 1). Skjut in sågbladet i styrspåret, mellan lyftögla och hållbygel tila det tar stopp. Dra fast de båda skruvarna med den bilagda sexkantnyckeln. Sågbladsståndningen måste peka i sågriktningen. Se till att sågbladet löper i stötens och i löprullens styrspar.

Inställning av fotplattan

(Geringssnitt och kantnära sågning, bild 4)

För geringssnitt och snedsnitt kan fotplattan, efter att de båda skruvarna på undersidan lossats, vinklas upp till 45° åt båda sidor. Vinkeln är markerad med markeringsstreck för 15°, 30° och 45°. En inställning mellan de markerade vinkelgraderna är utan vidare möjlig.


För att ställa in snittvinkeln lossas de båda skruvarna (Bild 4) så mycket att fotplattan prexis går att skjuta. Ställ in den önskade vinkeln och dra åter fast de båda skruvarna.

För sågning ända fram till kanten kan fotplattan förskjutas bakåt. Lossa därtill de båda skruvarna på undersidan (Bild 4) och skjut fotplattan bakåt. Dra åter fast de båda skruvarna.

Spånutsugning

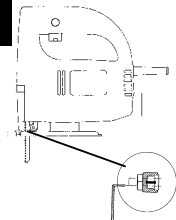
Sticksågen är utrustad med en spånutsugningsanslutning. Valfri spånsug kan anslutas till utsugningsöppningen på baksidan av sticksågen. Tag kontakt med tillverkaren av din spånsug om en särskild adapter skulle behövas för anslutningen.

TEKNISKA DATA

Märkspänning:	230 V - 50 Hz
Effektförbrukning:	350 W
Slagfrekvens:	400 - 2600/min
Slaglängd:	18 mm
Snittdjup trä:	55 mm
Snittdjup plast:	10 mm
Snittdjup järn:	5 mm
Geringssnitt:	upp till 45° (höger och vänster)
Ljudtrycknivå LPA:	87,5 dB (A)
Ljudeffektnivå LWA:	100,5 dB (A)
Vibration a_w	6,3 m/s ²
Dubbel isolering	II / 
Vikt	1,6 kg

S

1

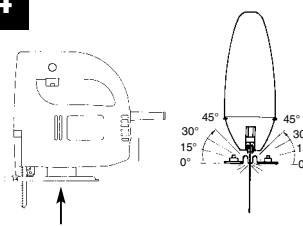


● **Montering av sågbladet:**
För in sågbladet i hållaren till anslaget och spänn fast bladet ordentligt

● Använd alltid ordentliga och passande sågblad
● Starta endast sticksåget då ett sågblad finns monterat
● Olja stödrullen med ett par droppar olja då och då

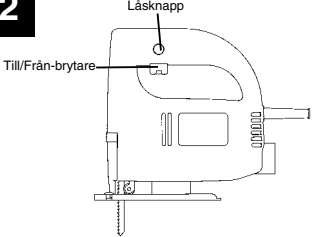
Demontering av sågbladet: Vrid insexskruven åt vänster ca. ett varv.

4



Genom att lossa de båda skruvarna kan fotplattan ställas in i vinkel upp till 45° åt vänster eller höger.

2

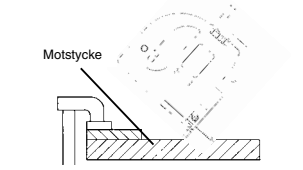


Inkoppling: Tryck in Till/Från-brytaren
Kontinuerlig drift: Lås Till/Från-brytaren med låsknappen
Frånslag: Tryck in och släpp Till/Från-brytaren

5

Sågning av laminerade spånplattor

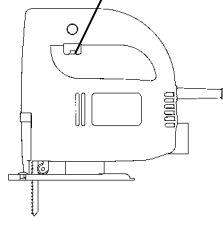
1. Använd fint sågblad
2. Sätt fotplattan mot det obelagda stället
3. Mata med liten kraft



Ficksnitt: Bara i spånplattor och trä utan förborring. Tryck sticksågen dikt an mot motstycket och rör den långsamt i sågriktningen.

3

Genom att vrida på varvtalsregleringen ökas slagfrekvensen.



FIN**Kuvaus**

- 1 Verkkajohto
- 2 Lukitusnappi
- 3 Kytin/katkaisin
- 4 Ruuvi käyntinopeuden säätelyä varten
- 5 Näkösuoja
- 6 Ohjausrulla
- 7 säädettävä sahan liukulevy
- 8 Lastujen imu

Yleiset turvaohjeet ja tapaturmantorjunta

Lue turvaohjeet ja käyttöohje kokonaan läpi ja noudata niissä annettuja ohjeita. Sillä ainoastaan siinä tapauksessa voidaan taata, että koneella työskentely on vaaratonta eikä siihen liity mitään onnettomuusriskejä.

- Tarkasta aina ennen käyttöä laite, liitosjohto ja pistoke. Työskentele ainoastaan moitteettomalla laitteella, jossa välittömästi uusia vioittuneet osat.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen koneeseen suoritettavia töitä, aina ennen työkalun vaihtoa tai aina, jos konetta ei käytetä.
- Jotta verkkojohto ei vioitu, se tulee johtaa aina koneesta taakesepäin.
- Ulkona työskennellessä saa käyttää vain siihen tarkoitukseen hyväksytyjä pidennysjohtoja, joiden läpimitan on oltava vähintään 1,5 mm². Pistokeliitännöissä täytyy olla suojakosketin ja ne täytyy suojata roiskevedeltä.
- Säilytä työkalua turvallisessa paikassa ja pois lasten ulottuvilta.
- Käytä hionnassa, harjauksessa ja katkaisussa aina suojalaseja, turvakäsineitä ja kuulosuojainta sekä hengityksensuojainta sellaisissa töissä, joissa muodustuu pölyä.
- Älä jätä työkaluavaimia paikalleen. Tarkasta aina ennen laitteen käynnistämistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
- Varmista työstökappaleen pysyminen paikallaan (kiinnittämällä).
- Kiveä käsiteltäessä (katkaistaessa ja hiottaessa) täytyy käyttää kivipölyn imentään hyväksytyä imulaitetta.
- **Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä.**
Noudata ammattiliiton vastaavaa tapaturmantorjuntamääräystä (Saksassa: VGB 119).

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan sähköalan ammattihenkilö saa suorittaa korjauksia.
- Työpaikan melutaso voi ylittää 85 dB (A). Tässä tapauksessa ovat meluntorjunta- ja kuulosuojatoimenpiteet käyttäjän kannalta välttämättömät. Tämän sähkötyökalun aiheuttama melu mitataan normien IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 osa 21, NFS 31-031 (54/537/EWG).
- Seiso tukevasti paikallasi. Vältä epänormaaleja asentoja.
- Älä käytä sähkötyökaluja sateessa (älä myöskään jätä niitä sateella ulos). Älä käytä sähkötyökaluja märässä tai kosteassa ympäristössä, älä myöskään palavien nesteiden lähellä.
- Älä kanna sähkötyökalua pitämällä kiinni verkkojohdosta. Älä anna öljyn, liuottimien tai terävien reunojen vahingoittaa verkkojohtoa. Älä kanna sähkötyökalua pitämällä kiinni johdosta.
- Pidä työskentelyalueesi järjestyksessä.
- Varmistu aina, että kytkin ei ole päällä silloin kun kone liitetään sähköverkkoon.
- Käytä sopivia työvaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pitkissä hiuksissa täytyy käyttää hiusverkkoa.
- Oman turvallisuutesi kannalta on tärkeää, että käytät ainoastaan työkalun valmistajan lisätarvikkeita ja lisälaitteita.
- Käytä ainoastaan teräviä ja moitteettomia sahanteräiä. Vaihda väänntyneet ja säröiset sahanterät heti uusiin.
- Kun olet sammuttanut koneen: älä jarruta sahanterää painamalla sitä vastaan sivusta.
- Tarkkaile, että sahan liike eteenpäin on tasaista. Se pienentää onnettomuusriskiä ja pidentää sahanterän ja pistosahan kestoikää.
- ISO 5349 mukainen kahvasta mitattu värinä 6,3 m/s²

Sähköpistosahan käyttöohje**KÄYTTÖOOTTO****Momenttikytentä** (kuva 2)

Päälle kytkeminen: Paine kytintä/katkaisinta
 Sammuttaminen: Älä enää paina kytintä/
 katkaisinta

Kestokytentä

Päälle kytkeminen: Paine kytintä/katkaisinta ja
 lukitse se paikalleen (sen
 ollessa alaspainotussa
 asennossa) lukitusnapin avulla
 Sammuttaminen: Paine kytintä/katkaisinta ja
 päästä se sitten irti.

Elektroninen käyntinopeuden esivalinta (kuva 3)

Kytinissä/katkaisimissa olevan ruuvien avulla
 voidaan halutta käyntinopeus säätää etukäteen.
 Jos kierrät ruuvia suuntaan PLUS, käyntinopeus
 kohoaa; jos kierrät ruuvia suuntaan MINUS,
 käyntinopeus heikkenee. Sopiva iskuluku riippuu
 aina työstettävästä materiaalista ja työolosuhteista.

Lastuavien töiden sahausnopeutta koskevat yleiset
 säännöt ovat voimassa myös tässä tapauksessa.

Sahanterän vaihto (kuva 1)

Pistosaha täytyy kytkeä pois päältä ja verkkopistoke
 täytyy irrottaa pistorasiasta aina ennen töitten aloitta-
 mista ja ennen sahanterän vaihtoa.

Hellitä oikeisen kuusiokoloruuvi-avaimen avulla
 työntimessä olevia ruuveja (kuva 1). Työnnä
 sahanterä ohjausraan, vivun ja kiinnityssangan väli-
 in vasteeseen asti. Kiristä molemmat ruuvit oikeisen
 kuusiokoloruuvi-avaimen avulla. Sahanterän
 hammastuksen täytyy osoittaa sahaussuuntaan päin.
 Sahanterän täytyy olla paikallaan työntimen ja
 ohjausrullan urassa.

Sahan liukulevyn säätäminen

(Viistosahausta ja sahaaminen reunan läheltä, kuva 4)
 Vinosahausta ja vinoa poikkisahausta varten
 voidaan, sen jälkeen kun molempia alapuloella
 olevia ruuveja on hellitetty, sahan liukulevyä
 kääntää molemmin puolin jopa 45°. Kulmat on
 merkitty viivoilla 15°, 30° ja 45°. Sahan liukulevyn
 säätäminen merkittyjen kulma-asteiden väliin on
 myös mahdollista.

Jos haluat muuttaa sahauskulmaa, hellitä molempia
 ruuveja (kuva 4) niin paljon, että sahan liukulevyä


voidaan juuri vielä työntää. Säädä haluamasi kulma
 ja kiristä taas molemmat ruuvit.

Reunaan asti sahaamista varten sahan liukulevyä
 voidaan työntää taaksepäin. Hellitä molempia ala-
 puolella olevia ruuveja (kuva 4) ja työnnä sahan liu-
 kulevyä taaksepäin. Kiristä taas molemmat ruuvit.

Pölyn imentä

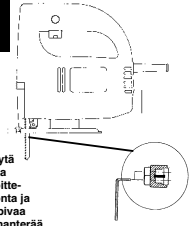
Pistosaha on varustettu pölynimulitännällä. Mikä
 tahansa pölynimuri voidaan liittää pistosahan
 takapäällä olevaa imuaukkoon. Mikäli tarvitset sitä
 varten erikoisadapterin, käänny pölynimurisi valmi-
 stajan puoleen.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite:	230 V - 50 Hz
Tehon kulutus:	350 W
Iskuluku:	400 - 2600 r/min.
Iskukorkeus:	18 mm
Sahaussyvyys puu:	55 mm
Sahaussyvyys muovi:	10 mm
Sahaussyvyys rauta:	5 mm
Viistosahaus:	45°:en asti (oikealle ja vasemmalle)
Äänen painetaso LPA:	87,5 dB (A)
Äänen tehotaso LWA:	100,5 dB (A)
Tärinä a _w	6,3 m/s ²
Soujaeristetty	II / 
Paino	1,6 kg

FIN

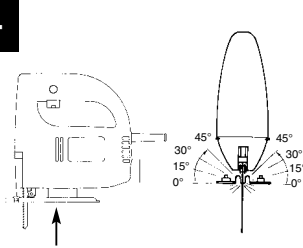
1



- Asetat sahanterän paikalleen seuraavalla tavalla: Työnnä sahanterä karaan vasteeseen asti ja kiristä se tiukasti paikalleen.
- Huomio! Tarkista onko sahanterä käyttösuumman urassa.
- Käytä aina moitteetonta ja sopivaa sahanterää.
- Käynnistä pistosaha vain paikalleen asetetun sahanterän kanssa.
- Voitele käyntirulla silloin tällöin muutamalla tipalla öljyä.

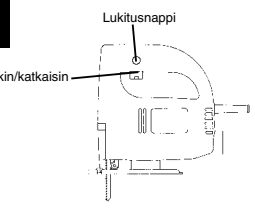
Sahanterän irrottaminen: Kierrä kuusiokoloruuvia n. yksi kierros vasemmalle.

4



Jos mulemia ruuveja hellitetään, voidaan sahan liukulevyä kääntää oikealle ja vasemmalle korkeintaan 45° kulmaan.

2




Päälle kytkeminen: paina kytkintä/katkaisinta
 Jatkuva käyttö: varmista lukitusnapin avulla kytkimen/katkaisimen pysyminen alaspainettussa asennossa.
 Sammuttaminen: paina kytkintä/katkaisinta ja päästä se sitten irti.

5

Viiillotettujen lastulevyjen sahaaminen:

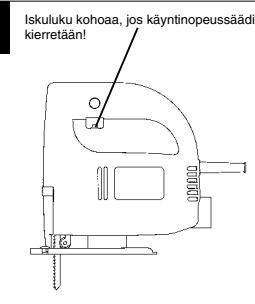
1. Käytä hienoa sahanterää
2. Aseta sahan liukulevy sellaiseen kohtaan, jota ei ole päällystetty
3. Pieni eteenpäinliikkumisvoima



Taskuleikkaus: Ainoastaan lastulevyihin ja puuhun, ilman esiporausta. Paina pistosahaa voimakkaasti vastakappalelta vastaan ja liikuta sitä hitaasti sahaussuuntaan.

3

Iskuluku kohoaa, jos käyntinopeussäädintä kierretään!



- D** EG Konformitätserklärung
- GB** EC Declaration of Conformity
- F** Déclaration de Conformité CE
- NL** EC Conformiteitsverklaring
- E** Declaracion CE de Conformidad
- P** Declaração de conformidade CE
- S** EC Konformitetsförklaring
- FIN** EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N** EC Konfirmitetserklæring
- RUS** EC Заявление о конформности
- HR** Dichiarazione di conformità CE
- RD** Declarație de conformitate CE
- TR** AT Uygunluk Deklarasyonu

Einhell®

- GR** EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I** Dichiarazione di conformità CE
- DK** EC Overensstemmelseserklæring
- CZ** EU prohlášení o konformitě
- H** EU Konformkijelentés
- SI** EU Izjava o skladnosti
- PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK** Vyhásenie EU o konformite
- BG** Декларация за съответствие на ЕО



Stichsäge LE-ST 350 E

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
 The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
 Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
 De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.
 El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.
 O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.
 Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.
 Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.
 Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.
 Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.
 Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.
 Imzalatyan kişi, firma adına ürdünün aşğıda anılan yönetme-liklere ve normlara uygun olduđunu beyan eder.
 En ondźmati tēs εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφώνια του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.
 Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.
 På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imo-dekommer kravene i følgende direktiver og normer.
 Niže podepsany jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpro-vidá následujícím směrnici a normám.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Podpisani izjavjam v imenu podjetja, da je proizvod v sklad-nosti s sledečimi smernicami in standardi.
 Níže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.
 Подписавшийся заявляет в мое фирме, что tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.
 Допуодписанийт декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	Eschenstraße 6
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	D-94405 Landau/lsar
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L_{WM}..... dB(A); L_{WA}..... dB(A)	
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		

EN 50144-1; EN 50144-2-10; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/lsar, den 25.09.2003

Brunholz *Krey*
 Brunholz Produkt-Management
 Leiter Produkt-Management

Archivierung / For archives: **4256017-48-4141800-E**

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) • Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

☺ GARANTIBEVIS

Garantitiden omfattar >et 2 år< och börjar löpa från och med köpedagen. Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel. Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras. Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

☹ TAKUUTODISTUS

Takkuu aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 2 vuotta. Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta. Väillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

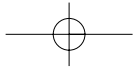
☹ GARANTIBEVIS

Garantiaperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år. Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl. Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke. Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Techniske ændringer forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervá dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabılır

Horizontal lines for writing or drawing.



- (D)** ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
 Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
 St. Gallerstraße 182
CH-8405 Winterthur
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB)** Einhell UK Ltd
 Morpeth Wharf
 Twelve Quays
 Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Pour toutes informations ou service après
 vente, merci de prendre contact avec votre
 revendeur.
- (NL)** Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (B)** Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (E)** Comercial Einhell S.A.
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
 Bergsoevøj 36
DK-8600 Silkeborg
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN)** Sähkötalo Harju OY
 Korjaamokatu 2
 FIN-33840 Tampere
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.
 Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
 Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
 Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
 Areal Vu Bechovice
 Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG)** Einhell Bulgarien
 34 A, Stefan Stambolov Str.
 Apt. 4
BG 9000 Varna
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SI)** Luma Trading d.o.o.
 Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
 Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
 Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.
 Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
 Technical & Commercial company
 12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas
 Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581